

# Mat

## Chapter 8

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

- 1 Καταβάντος δὲ αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι  
indiğinde -de O'nun -den - dağdan izlediler O'nu kalabalıklar  
[G2597](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3735](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#)

πολλοί.

çok

[G4183](#)

| İsa dağın yamacından indi; büyük bir kalabalık Onun peşinden gitti.

- 2 καὶ ἰδοὺ, λεπρὸς προσελθὼν, προσεκύνει αὐτῷ, λέγων, Κύριε, ἐὰν θέλῃς,  
ve işte cuzamlı yaklaşarak tapındı O'na diyerek Rab eğer istersen  
[G2532](#) [G3708](#) [G3015](#) [G4334](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1437](#) [G2309](#)

δύνασαι με καθαρίσαι.

yarabilirsin beni temizlemeyi

[G1410](#)

[G1473](#)

[G2511](#)

| Bu sırada cüzamlı bir adam Ona yaklaştı. Önünde secde etti, "Efendimiz, biliyorum ki istesen bana şifa verebilirsin" dedi.

- 3 καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἤψατο αὐτοῦ λέγων, Θέλω; καθαρίσθητι. καὶ  
ve uzatıp - elini dokundu ona diyerek istiyorum temizlen ve  
[G2532](#) [G1614](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0680](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2309](#) [G2511](#) [G2532](#)

εὐθέως ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἢ λέπρα.

hemen temizlendi onun - cuzamı

[G2112](#)

[G2511](#)

[G0846](#)

[G3588](#)

[G3014](#)

| İsa adama dokundu, "İsterim, şifa bul!" dedi. Adam anında şifa buldu.

- 4 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὅρα μηδενὶ εἴπῃς; ἀλλὰ ὕπαγε, σεαυτὸν  
ve diyor ona - İsa bak kimseye söyleme ama git kendini  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3708](#) [G3367](#) [G3004](#) [G0235](#) [G5217](#) [G4572](#)

δείξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκον τὸ δῶρον ὃ προσέταξεν Μωϋσῆς,  
göster -e kahine ve sun -i armağanı ki emretti Musa  
[G1166](#) [G3588](#) [G2409](#) [G2532](#) [G4374](#) [G3588](#) [G1435](#) [G3739](#) [G4367](#) [G3475](#)

εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

-e tanıklık-olarak onlara

[G1519](#)

[G3142](#)

[G0846](#)

| Ardından İsa ona şöyle dedi: "Bu olanları kimseye anlatma. Git, rahibe görün. Şifa bulduğunu herkese göstermek için Musanın emrettiği kurbanı sun."

- 5 Εἰσελθόντος δὲ αὐτοῦ εἰς Καφαρναοὺμ, προσῆλθεν. αὐτῷ ἐκατόνταρχος,  
girdiğinde -de O'nun -e Kefernahum'a yaklaştı O'na yüzbaşı  
[G1525](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2584](#) [G4334](#) [G0846](#) [G1543](#)

παρακαλῶν αὐτὸν,

yalvararak O'na

[G3870](#)

[G0846](#)

İsa Kefarnahum şehrine gitti. Orada Romalı bir yüzbaşı İsayaya geldi, yardım etmesi için yalvardı.

- 6 καὶ λέγων, Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ,  
ve diyerek Rab - hizmetkarım benim yatıyor -de - evde  
[G2532](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3816](#) [G1473](#) [G0906](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#)
- παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος.  
felçli şiddetli acı-çekerek  
[G3885](#) [G1171](#) [G0928](#)

Ona, "Efendimiz, uşağım evde hasta yatıyor. Felçlidir, büyük acı çekiyor" dedi.

- 7 «καὶ» λέγει αὐτῷ, Ἐγὼ ἐλθὼν, θεραπεύσω αὐτόν.  
ve diyor ona ben gelip iyileştireceğim onu  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1473](#) [G2064](#) [G2323](#) [G0846](#)

İsa yüzbaşıya, "Gelip ona şifa veririm" dedi.

- 8 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη, Κύριε, οὐκ εἶμι ἱκανὸς ἵνα μου  
yanıtladı -de - yüzbaşı dedi Rab değil -im layık ki benim  
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5346](#) [G2962](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2425](#) [G2443](#) [G1473](#)
- ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθης; ἀλλὰ μόνον εἰπέ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ  
-in-altında - çatımın giresin ama sadece söyle sözle ve iyileşecektir ὁ  
[G5259](#) [G3588](#) [G4721](#) [G1525](#) [G0235](#) [G3440](#) [G3004](#) [G3056](#) [G2532](#) [G2390](#) [G3588](#)
- παῖς μου.  
hizmetkarım benim  
[G3816](#) [G1473](#)

Yüzbaşı şöyle cevap verdi: "Efendimiz, evime girmene lâyük değilim. Sen yeter ki emir ver, uşağım şifa bulur.

- 9 καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν; (τασσόμενος) ἔχων  
de çünkü ben insanım -im -in-altında yetki atanmış sahip  
[G2532](#) [G1063](#) [G1473](#) [G0444](#) [G1510](#) [G5259](#) [G1849](#) [G5021](#) [G2192](#)
- ὕπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας; καὶ λέγω τούτῳ, Πορεύθητι, καὶ πορεύεται;  
-in-altında benim askerler ve diyorum buna git ve gider  
[G5259](#) [G1683](#) [G4757](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4198](#) [G2532](#) [G4198](#)
- καὶ ἄλλῳ, Ἔρχου, καὶ ἔρχεται; καὶ τῷ δούλῳ μου, Ποίησον τοῦτο,  
ve diğerine gel ve gelir ve -e köleme benim yap bunu  
[G2532](#) [G0243](#) [G2064](#) [G2532](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1473](#) [G4160](#) [G3778](#)
- καὶ ποιεῖ.  
ve yapar  
[G2532](#) [G4160](#)

Emretmek nedir bilirim. Çünkü ben de hem emir alır hem de emir veririm. Bir askere 'Git derim, gider. Başka bir askere 'Gel derim, gelir. Uşağıma, 'Şunu yap derim, yapar."

- 10 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν, καὶ εἶπεν τοῖς ἀκολουθοῦσιν, Ἄμην  
işitince -de - İsa hayret-etti ve dedi -lere izleyenlere amin  
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2296](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0190](#) [G0281](#)
- λέγω ὑμῖν, παρ' οὐδενὶ τοσαύτην πίστιν ἐν τῷ Ἰσραὴλ εὔρον.  
diyorum size -de kimsede böyle-büyük iman -de - İsrail'de bulmadım  
[G3004](#) [G4771](#) [G3844](#) [G3762](#) [G5118](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2474](#) [G2147](#)

İsa bu sözlere hayran kaldı. Yanındakilere şöyle dedi: "Emin olun, İsrailde bile hiç kimsede böyle büyük iman görmedim.

11 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἦξουσιν, καὶ  
diyorum -de size ki çokları -den doğudan ve batıdan gelecekler ve  
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4183](#) [G0575](#) [G0395](#) [G2532](#) [G1424](#) [G2240](#) [G2532](#)  
ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ, καὶ Ἰσαὰκ, καὶ Ἰακώβ, ἐν τῇ βασιλείᾳ  
oturacaklar -ile İbrahim ve İshak ve Yakup-ile -de - krallığında  
[G0347](#) [G3326](#) [G0011](#) [G2532](#) [G2464](#) [G2532](#) [G2384](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#)  
τῶν οὐρανῶν;  
-lerin göklerin  
[G3588](#) [G3772](#)

| Size şunu söyleyeyim, doğudan ve batıdan birçok insan gelecek. Bunlar Allahın Hükümrانlığında İbrahimle, İshakla ve Yakubla aynı sofraya oturacaklar.

12 οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται, εἰς τὸ σκοτός τὸ  
- fakat oğulları -nin krallığın atılacaklar -e - karanlığa -ki  
[G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0932](#) [G1544](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4655](#) [G3588](#)  
ἐξώτερον, ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.  
dışardaki orada olacaktır - ağlama ve - gıcırdaması -lerin dışların  
[G1857](#) [G1563](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2805](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1030](#) [G3588](#) [G3599](#)

| Fakat hükümrانlığın asıl mirasçuları dışarıdaki karanlığa atılacak. Orada feryat ve figan olacaktır.”

13 καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχη, Ὑπαγε, ὡς ἐπίστευσας, γενηθήτω  
ve dedi - İsa -e yüzbaşıya git nasıl inandin olsun  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5217](#) [G5613](#) [G4100](#) [G1096](#)  
σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς [αὐτοῦ] ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκεῖνη.  
sana ve iyileşti - hizmetkarı onun -de - saatte o  
[G4771](#) [G2532](#) [G2390](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1565](#)

| Sonra İsa yüzbaşıya döndü, “Evine dön. İman ettiğin gibi, uşağın şifa bulacak” dedi. Uşak o anda şifa buldu.

14 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου, εἶδεν τὴν πενθερὰν  
ve gelince - İsa -e - evine Petrus'un gördü - kayınvalidesini  
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4074](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3994](#)  
αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν;  
onun yatan ve ateşlenen  
[G0846](#) [G0906](#) [G2532](#) [G4445](#)

| İsa, Petrusun evine gitti. Petrusun kaynanasının yüksek ateşle hasta yattığını gördü.

15 καὶ ἤψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφήκεν αὐτὴν ὁ πυρετός; καὶ  
ve dokundu - eline onun ve bıraktı onu - ateş ve  
[G2532](#) [G0680](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4446](#) [G2532](#)  
ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.  
kalktı ve hizmet-etti O'na  
[G1453](#) [G2532](#) [G1247](#) [G0846](#)

| İsa kadının eline dokununca ateşi düştü. Sonra kadın yataktan kalktı ve İsaya hizmet etmeye başladı.

16 Ὁψίας δὲ γενομένης, προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους πολλούς, καὶ  
akşam -de olunca getirdiler O'na cinli çok ve  
[G3798](#) [G1161](#) [G1096](#) [G4374](#) [G0846](#) [G1139](#) [G4183](#) [G2532](#)  
ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντα τοὺς κακῶς ἔχοντας, ἐθεράπευσεν,  
çıkardı - ruhları sözle ve hepsini - kötü olanları iyileştirdi  
[G1544](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G2323](#)

O akşam cinli birçok insanı İsa'ya getirdiler. İsa tek bir emirle cinleri kovdu. Hastaların hepsine şifa verdi.

- 17 ὅπως πληρωθῆ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος,  
ki yerine-gelsin - söylenen aracılığıyla Yeşaya'nın - peygamberin diyen  
[G3704](#) [G4137](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#)
- Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβεν, καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν.  
kendisi - zayıflıklarımızı bizim aldı ve - hastalıkları taşıdı  
[G0846](#) [G3588](#) [G0769](#) [G1473](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3554](#) [G0941](#)

Böylece Allahın Yeşaya Peygamberin ağızıyla Mesih hakkında söylediği şu sözler yerine geldi: "Zayıflıklarımızı O kaldırdı, hastalıklarımızı O yükledi."

- 18 Ἴδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς <πολλοὺς> ὄχλον περὶ αὐτὸν, ἐκέλευσεν  
görünce -de - İsa çok kalabalık etrafında O'nun emretti  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4183](#) [G3793](#) [G4012](#) [G0846](#) [G2753](#)
- ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.  
gitmeyi -e - öte-tarafa  
[G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#)

İsanın çevresini büyük bir kalabalık sardı. Bu yüzden şakirtlerine gölün karşı kıyısına geçmelerini söyledi.

- 19 Καὶ προσελθὼν, εἶς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ, Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σοι  
ve yaklaşarak bir yazıcı dedi O'na öğretmen izleyeceğim seni  
[G2532](#) [G4334](#) [G1520](#) [G1122](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0190](#) [G4771](#)
- ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.  
nereye eğer gidersen  
[G3699](#) [G1437](#) [G0565](#)

Bu sırada bir din âlimi Ona yaklaştı, "Hocam, nereye gidersen seni takip edeceğim" dedi.

- 20 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν, καὶ τὰ  
ve diyor ona - İsa - tilkilerin inleri vardır ve -  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0258](#) [G5454](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις; ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου,  
kuşlarının -nin göğün yuvaları - fakat Oğlu'nun -nin İnsanoğlu'nun  
[G4071](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2682](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)
- οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει.  
yoktur yoktur nereye - başını eğsin  
[G3756](#) [G2192](#) [G4226](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2827](#)

İsa ona, "Tilkilerin ini, kuşların yuvası var. Fakat İnsanoğlunun başını yaslayacak yeri yok" dedi.

- 21 ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ] εἶπεν αὐτῷ, Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι  
başka -de -lerinden öğrencilerinden O'nun dedi O'na Rab izin-ver bana  
[G2087](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2010](#) [G1473](#)
- πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.  
önce gitmeye ve gömmeye - babamı benim  
[G4412](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2290](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

Başka bir şakirt, "Efendimiz, izin ver babam ölene kadar bekleyeyim" dedi.

22 ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτῷ, Ἀκολουθεῖ μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκροὺς  
- fakat İsa diyor ona izle beni ve bırak - ölüleri  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0190](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3498](#)

θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς.  
gömsünler - kendi ölülerini  
[G2290](#) [G3588](#) [G1438](#) [G3498](#)

| İsa ona, "Sen peşimden gel, bırak ölüleri ölülerini kendileri gömsünler" dedi.

23 Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ  
ve bindiğinde O'nun -e - tekneye izlediler O'nu - öğrencileri  
[G2532](#) [G1684](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ.  
O'nun  
[G0846](#)

| İsa şakirtleriyle birlikte tekneye bindi.

24 καὶ ἰδοῦ, σεισμός μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσῃ, ὥστε τὸ πλοῖον  
ve işte sarsıntı büyük oldu -de - denizde öyle-ki - tekne  
[G2532](#) [G3708](#) [G4578](#) [G3173](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G5620](#) [G3588](#) [G4143](#)

καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων; αὐτὸς δὲ ἐκάθευδεν.  
örtülüyordu -yla - dalgalarla kendisi -de uyuyordu  
[G2572](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2949](#) [G0846](#) [G1161](#) [G2518](#)

| Tekne kıyıda uzaklaşınca gölde şiddetli bir fırtına koptu. Öyle ki, dalgalar tekneyi yutacak gibiydi. İsa bu sırada uyuyordu.

25 καὶ προσελθόντες, ἤγειραν αὐτὸν, λέγοντες, Κύριε, σῶσον, ἀπολλύμεθα!  
ve yaklaşır uyandırdılar O'nu diyerek Rab kurtar mahvoluyoruz  
[G2532](#) [G4334](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2962](#) [G4982](#) [G0622](#)

| Şakirtler yanına geldiler, Onu uyandırdılar. "Efendimiz, öleceğiz! Kurtar bizi!" diye bağıştılar.

26 καὶ λέγει αὐτοῖς, Τί δειλοὶ ἐστε, ὀλιγόπιστοι? τότε, ἐγερθεῖς,  
ve diyor onlara neden korkaksınız -sınız az-imanlılar sonra kalkıp  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1169](#) [G1510](#) [G3640](#) [G5119](#) [G1453](#)

ἐπετίμησεν τοῖς ἀνέμοις καὶ τῇ θαλάσῃ, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.  
azarladı -leri rüzgarları ve -i denizi ve oldu durgunluk büyük  
[G2008](#) [G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G1096](#) [G1055](#) [G3173](#)

| İsa, "Sizi kıt imanlılar! Neden korkuyorsunuz?" dedi. Sonra kalktı, rüzgârı ve gölü azarladı. Rüzgâr dindi, göl sūtliman oldu.

27 οἱ δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν, λέγοντες, Ποταπός ἐστιν οὗτος, ὅτι καὶ  
- -de insanlar hayret-ettiler diyerek nasıl-biri -dir bu ki hem  
[G3588](#) [G1161](#) [G0444](#) [G2296](#) [G3004](#) [G4217](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3754](#) [G2532](#)

οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα αὐτῷ ὑπακούουσιν?  
- rüzgarlar hem - deniz O'na itaat-ediyorlar  
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G0846](#) [G5219](#)

| Şakirtler şaşkına döndüler. "Bu adam kim ki, rüzgâr ve göl bile Ona itaat ediyor!" dediler.

28	Καὶ ve	ἔλθοντας gelince	αὐτοῦ O'nun	εἰς -e	τὸ -	πέραν, öte-tarafa	εἰς -e	τὴν -	χώραν bölgesine	τῶν -lerin
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2064</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4008</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5561</a>	<a href="#">G3588</a>
	Γαδαρηνῶν, Gadaralıların	ὑπήντησαν karşıladılar	αὐτῶ O'nu	δύο iki	δαιμονιζόμενοι, cinli	ἐκ -den	τῶν -	μνημείων mezarlardan		
	<a href="#">G1046</a>	<a href="#">G5221</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G1417</a>	<a href="#">G1139</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3419</a>		
	ἐξερχόμενοι, çıkan	χαλεποὶ tehlikeli	λίαν, çok	ὥστε öyle-ki	μὴ kimse	ἰσχύειν güçlü-değildi	τινὰ kimse	παρελθεῖν geçmeye	διὰ -den	τῆς -
	<a href="#">G1831</a>	<a href="#">G5467</a>	<a href="#">G3029</a>	<a href="#">G5620</a>	<a href="#">G3361</a>	<a href="#">G2480</a>	<a href="#">G5100</a>	<a href="#">G3928</a>	<a href="#">G1223</a>	<a href="#">G3588</a>
	ὁδοῦ yoldan	ἐκεῖνης. o								
	<a href="#">G3598</a>	<a href="#">G1565</a>								

İsa gölün karşı kıyısına, Gadara yöresine vardı. Orada cinli iki adam Onu karşıladı. Bu adamlar mezarlık mağaralarda yaşıyordu. Çok tehlikeliydiler; mağaraların yakınındaki yoldan hiç kimse geçemiyordu.

29	καὶ ve	ἰδοῦ, işte	ἔκραξαν, bağırdılar	λέγοντες, diyerek	τί ne	ἡμῖν bize	καὶ ve	σοί, sana	Υἱὲ Oğlu	τοῦ -nin	Θεοῦ? Tanrı'nın	ἦλθες geldin
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3708</a>	<a href="#">G2896</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G5101</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G5207</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2316</a>	<a href="#">G2064</a>
	ᾧδε buraya	πρὸ -den-önce	καιροῦ zamanından	βασανίσαι işkence-etmeye	ἡμᾶς? bize							
	<a href="#">G5602</a>	<a href="#">G4253</a>	<a href="#">G2540</a>	<a href="#">G0928</a>	<a href="#">G1473</a>							

Adamlar İsayı görür görmez, "Bizden ne istiyorsun, ey Allahın semavî Oğlu? Bizi vaktinden önce cezalandırmak için mi buraya geldin?" diye bağırdılar.

30	ἦν vardı	δὲ -de	μακρὰν uzakta	ἀπ' -den	αὐτῶν onlardan	ἀγέλη sürü	χοίρων domuzların	πολλῶν, çok	βοσκομένη; otlayan	
	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G3112</a>	<a href="#">G0575</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G0034</a>	<a href="#">G5519</a>	<a href="#">G4183</a>	<a href="#">G1006</a>	

Uzakta büyük bir domuz sürüsü otliyordu.

31	οἱ -	δὲ -de	δαίμονες cinler	παρεκάλουν yalvardılar	αὐτὸν, O'na	λέγοντες, diyerek	εἰ eğer	ἐκβάλλεις çıkırırsan	ἡμᾶς, bizi	
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G1142</a>	<a href="#">G3870</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G1487</a>	<a href="#">G1544</a>	<a href="#">G1473</a>	
	ἀπόστειλον gönder	ἡμᾶς bizi	εἰς -e	τὴν -	ἀγέλην sürüye	τῶν -lerin	χοίρων. domuzların			
	<a href="#">G0649</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0034</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5519</a>			

Cinler İsayı, "Eğer bizi bu adamların içinden kovacaksan sana yalvarırız, şu domuz sürüsüne gönder" dediler.

32	καὶ ve	εἶπεν dedi	αὐτοῖς, onlara	Ἵπάγετε. gidin	οἱ -	δὲ -de	ἐξελθόντες çikip	ἀπῆλθον gittiler	εἰς -e	τοὺς -	
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G5217</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G1831</a>	<a href="#">G0565</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	
	χοίρους: domuzlara	καὶ ve	ἰδοῦ, işte	ᾠρμησεν koştı	πᾶσα bütün	ἡ -	ἀγέλη sürü	κατὰ -den-aşağı	τοῦ -	κρημνοῦ uçurumdan	εἰς -e
	<a href="#">G5519</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3708</a>	<a href="#">G3729</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0034</a>	<a href="#">G2596</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2911</a>	<a href="#">G1519</a>
	τὴν -	θάλασσαν, denize	καὶ ve	ἀπέθανον öldüler	ἐν -de	τοῖς -	ὕδασιν. sularda				
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2281</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0599</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5204</a>				

O zaman İsa onlara, "Gidin!" dedi. Cinler adamları terk edip domuzların içine girdiler. Bütün domuz sürüsü yamaçtan aşağı koşturarak göle atladı, hepsi boğuldu.

33 οί δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν  
- -de güdenleri kaçtılar ve gidip -e - şehre haber-verdiler  
[G3588](#) [G1161](#) [G1006](#) [G5343](#) [G2532](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0518](#)

πάντα, καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων.  
herşeyi ve - -lerin cinlilerin-şeylerini  
[G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1139](#)

| Domuzları güden adamlar koşa koşa uzaklaştılar. Şehre gittiler, olan biten her şeyi, özellikle de cinli adamlara olanları anlattılar.

34 καὶ ἰδοὺ, πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς ὑπάντησιν τῷ Ἰησοῦ; καὶ  
ve işte bütün - şehir çıktı -e karşılamaya - İsa'yı ve  
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1831](#) [G1519](#) [G5222](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#)

ιδόντες αὐτὸν, παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.  
görünce O'nu yalvardılar ki geçsin -den - sınırlarından onların  
[G3708](#) [G0846](#) [G3870](#) [G3704](#) [G3327](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3725](#) [G0846](#)

| Bunun üzerine bütün şehir halkı İsayı görmek için yola çıktı. Ona geldiler, bölgelerinden uzaklaşması için yalvardılar.